



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.04.2001
KOM(2001) 200 endelig

**RAPPORT FRA KOMMISSIONEN
TIL RÅDET, EUROPA-PARLAMENTET
OG DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG**

om gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 om iværksættelse af foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet og Rådets forordning (EF) nr. 257/2001 om iværksættelse af foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet

1. FORORDNINGERNE

- **Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 af april 2000 om iværksættelse af foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet.**

Budgetpost.....: B7-4035

Samlet budget : 15 mio. EUR i en periode på 3 år.

Generelt mål : Finansiell støtte til foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet, navnlig til tilpasning af Tyrkiets lovgivning til EF-lovgivningen.

- **Rådets forordning (EF) nr. 257/2001 af januar 2001 om iværksættelse af foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet.**

Budgetpost.....: B7-4036

Samlet budget : 135 mio. EUR i en periode på 3 år

Generelt mål : Finansiell støtte til foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet.

2. RESUME AF AKTIONER, DER ER FINANSIERET I FINANSÅRET 2000

- **Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 af april 2000 om iværksættelse af foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet.**

Projekt : Støtte til kvalitetsstyringsinfrastruktur

EU-bidrag: 13 000 000 EUR

Projektets overordnede mål er at fjerne de lovmæssige hindringer for samhandelen mellem Tyrkiet og EU. Dette vil ske via støtte til bestræbelserne i Tyrkiets private og offentlige sektor med hensyn til teknisk harmonisering og tilpasning af deres kvalitetsstyringsinfrastruktur til EU's på områder, som har direkte betydning for aftalen om toldunionen og mere specifikt de dele, der vedrører tekniske handelshindringer. Projektet er udformet, så der tages hensyn til både toldunionen og tiltrædelseskriterierne, og vil således udgøre et skridt på vejen mod tilpasningen til EF's regelværk vedrørende frie varebevægelser.

Programmet er planlagt som et projekt om faglig bistand. Det vil meget bredt give adgang til ekspertise, enten i forbindelse med uddannelse og rådgivning eller bevidstgørelse. Dette vil blive opnået ved, at der skabes en ramme for faglig bistand bestående af fire komponenter:

- retlig og faglig rådgivning om udformning af lovinstrumenter
- støtte til institutionsopbygning for at styrke gennemførelsen og håndhævelsen af de pågældende lovinstrumenter
- overførsel af knowhow til både den offentlige og den private sektor
- øget bevidstgørelse om virkningerne af aftalen om toldunionen for den offentlige og den private sektor.

I forbindelse med hver enkelt komponent vil følgende bistandsinstrumenter blive anvendt:

- træningsprogrammer, workshops, seminarer og praktikantophold
- rådgivning
- oversættelse og tolkning

Modtagerne af projektet skal stille de fysiske faciliteter til rådighed i forbindelse med uddannelsesprogrammer og workshops, dvs. mødelokaler med uddannelsesfaciliteter og/eller arbejdsrum med udstyr til korttidsansatte eksperter.

Den endelige målgruppe for programmet er den tyrkiske private sektor, da den vil kunne drage fordel af bedre infrastruktur til overensstemmelsesvurdering og fjernelsen af tekniske handelshindringer. Parter, der har tilknytning til kvalitetsinfrastruktur i Tyrkiet, vil blive inddraget til aktiv deltagelse i programmet. Det vil dreje sig om folk, som i praksis beskæftiger sig med overensstemmelsesvurdering for staten, handels- og erhvervsorganisationer og akademiske institutioner. De pågældende vil få mulighed for at foreslå programaktiviteter, som passer til tidligere definerede prioriterede områder. Dette vil sikre, at parterne har reel interesse i programmet, og at det hele tiden vil være et fleksibelt program, som kan opfylde parternes stadig vekslende, forskellige behov.

3. PLANLAGT VEJLEDENDE PROGRAM FOR FINANSÅRET 2001; PROGNOSE FOR 2002

- **Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 af april 2000 om iværksættelse af foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet.**

Projekt : Tyrkiets deltagelse i TAIEX-faciliteten

EU-bidrag: 2 000 000 EUR

Mål: Faglig bistand som støtte til harmoniseringen af Tyrkiets lovgivning til Fællesskabets regelværk

Det budget, der er til rådighed i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 af april 2000, vil være opbrugt ved udgangen af 2001.

- **Rådets forordning (EF) nr. 257/2001 af januar 2001 om iværksættelse af foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet**

Projekt : Regionaludviklingsprogram for GAP-regionen

EU-bidrag: 43 500 000 EUR

Mål: Det overordnede mål for Regionaludviklingsprogrammet for GAP-regionen er at forbedre de økonomiske og sociale vilkår for folk i det sydøstlige Tyrkiet. Programmet vil støtte nationale mål som bæredygtig økonomisk vækst, udligning af regionale forskelle og forøgelse af produktivitet- og beskæftigelseskapaciteten i regionen. Projektet består af tre komponenter:

1. SMV (små og mellemstore virksomheder)

Aktiviteterne under dette komponent omfatter: uddannelse af personale til SMV-centre, information, rådgivning og uddannelse på forskellige områder (management, finansiering, regnskabsføring, marketing, e-handel) for iværksættere til opstart og potentielle tyrkiske og udenlandske investorer.

2. Udvikling i landdistrikterne

I det sydøstlige Tyrkiet lever mange landhusholdninger en sårbar tilværelse på subsistensniveau, baseret på primitivt landbrug og dyrehold på meget små og opsplittede stykker agerjord, hvor de er helt afhængige af de naturlige regnvandsbetingelser. Befolkningens sammensætning er meget heterogen i kulturel, social og etnisk henseende. Småbørnsdødeligheden er højere end det nationale gennemsnit. Alle former for indikatorer viser, at disse områder hører til de mindre, hvis ikke de mindst udviklede områder i Tyrkiet. For at bekæmpe fattigdommen og lempe de vanskelige vilkår vil der blive gennemført en komponent for udvikling i landdistrikter og mikrokredit. Med komponenten vil et større geografisk område blive dækket af indkomstskabende muligheder, der vil blive udviklet mere landbrug og rådgivningstjenester, forarbejdnings- og marketingsmulighederne vil blive øget, og der vil blive skabt kreditter og større miljøbevidsthed i GAP-regionen.

3. Kulturarv

GAP-regionen har en enestående rig kulturarv. Menneskets historie og de kulturelle forskelligheder gennem tiderne gør det til et ganske særligt område i Tyrkiet. De historiske monumenter i området er almindeligvis i meget dårlig stand. Der er talrige historiske og arkæologiske seværdigheder, men kun et ganske lille antal af dem bliver vedligeholdt. Første målgruppe for komponenten er mennesker, der bor i GAP-området, såvel som de lokale myndigheder og kommuner, som står for beskyttelsen og vedligeholdelsen af de lokale kulturværdier, og endelig kulturministeriet, der er den officielle instans med ansvar for vedligeholdelse og styrkelse af kulturarven samt al dokumentation vedrørende denne.

Programmet vil som helhed forbedre mulighederne for at reducere de samfundsøkonomiske forskelle, der berører det sydøstlige Tyrkiet. Der vil blive lagt vægt på den menneskelige dimension af udviklingen via aktioner på græsrodsniveau.

For finansåret 2002 planlægges der tilsvarende initiativer i andre fattige provinser i det østlige og sydøstlige Tyrkiet.

4. FREMSKRIDT I DET VEJLEDENDE PROGRAM

- **Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 af april 2000 om iværksættelse af foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet**

Projekt: Tyrkiets deltagelse i TAIEX-faciliteten

Der har været organiseret en mission for Taiex-tjenestemænd i Tyrkiet. Der er iværksat procedurer for at knytte forbindelse mellem Tyrkiet og de andre ansøgerlande, så landet kan drage fordel af den næste Taiex-facilitet.

- **Rådets forordning (EF) nr. 257/2001 af januar 2001 om iværksættelse af foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet**

Projekt : Regionaludviklingsprogram for GAP-regionen

Regionaludviklingsprogrammet for GAP-regionen blev udarbejdet i løbet af 2000. Eksterne eksperter gennemførte en forundersøgelse i området i direkte samarbejde med EU's repræsentation i Ankara, hvorefter der blev udarbejdet et finansieringsforslag. MED-udvalget afgav den 5. december 2000 enstemmig en positiv udtalelse til forslaget.

5. EVALUERINGER

Projekterne er endnu ikke startet. Der har derfor ikke været foretaget evalueringer i rapporteringsperioden.

Udkastet til finansieringsaftale for projektet "støtte til kvalitetsstyringsinfrastruktur" cirkulerer til undertegnelse i Kommissionen og hos de tyrkiske partnere. Proceduren for indgåelse af kontrakter om programforvaltningen begynder umiddelbart efter at finansieringsaftalen er blevet undertegnet.

6. OPLYSNINGER OM TYRKISKE PARTNERE TIL AKTIONERNE

Programmet for støtte til kvalitetsinfrastruktur

Der er udvalgt to arbejds partnere til programmet. Fra statens side deltager departementet for udenrigshandel, generaldirektoratet for standardisering. Dette generaldirektorat har lang erfaring i at samarbejde med EU og er en af de tyrkiske organisationer med ansvar for at koordinere tilpasningen af sektorlovgivning.

Fra den private sektor deltager det tyrkiske selskab for kvalitetsstyring (KalDer). KalDer blev oprettet i 1991 og er en uafhængig nonprofitorganisation, der har til formål at udbrede kendskabet til kvalitetsstyring i industrien, servicesektoren og den offentlige sektor. KalDer er den vigtigste kvalitetsstyringsorganisation i Tyrkiet og har i øjeblikket 1 500 medlemmer, enkeltpersoner eller selskaber. Via medlemskab af netværket er KalDer i stand til at inddrage et stort antal deltagere fra den private sektor i projektet.

En af de aktiviteter, som KalDer har organiseret, er oprettelse af arbejdsgrupper, der står for overførsel af knowhow til organisationen. Arbejdsgrupperne beskæftiger sig med emner fra "kalibrering og metrologi" til "oplæring i organisation". KalDer er en af de forvaltningspartnere, som uddeler det nationale kvalitetsmærke i Tyrkiet, baseret på modellen til det europæiske kvalitetsmærke. Kvalitetsmærket er blevet udvidet med en kategori for SMV'er, og det er planen at oprette en ny kategori for den offentlige sektor. I løbet af sin relativt korte eksistens har KalDer uddannet mere end 23 000 personer i kvalitetsspørgsmål.

Regionaludviklingsprogram for GAP-regionen

Den overordnede partner for projektet er administrationen for regionaludvikling i GAP-regionen, der er tilknyttet statsministeriet i Tyrkiet. Administrationen koordinerer et tværgående integreret regionaludviklingsprojekt, det sydøstlige anatiske projekt kaldet "GAP". Projektet gennemføres af den tyrkiske regering i ni provinser: Adiyaman, Batman, Diyarbakir, Gaziantep, Kilis, Mardin, Siirt, Sanliurfa og Sirnak.

Med henblik på gennemførelsen af programmets SMV-komponent vil GAP-administrationen undertegne en kontrakt med De Forenede Nationers Udviklingsprogramms faste repræsentation i Tyrkiet (UNDP-Turkey), som allerede har stor erfaring på området. Til komponenten om udviklingen i landdistrikterne og mikrokredit vil GAP-administrationen undertegne en kontrakt med Tyrkiets udviklingsfond (TKV). Det er en privat tyrkisk, ikke-statslig og ikke-kommerciel udviklingsorganisation, som blev oprettet i 1969 for at fremme udviklingen i landdistrikterne og landbruget blandt Tyrkiets fattige landboere. Det TKV-system, der er fremkommet, gennemfører nu via sit netværk af lokale og landsdækkende organisationer en lang række udviklingsprojekter i omkring tyve områder spredt ud over hele Tyrkiet. I GAP-regionen har TKV gennemført landbrugsudviklingsprojekter siden 1975. Hovedparten af aktiviteterne har været koncentreret om mobilisering, organisering og uddannelse på en måde, så befolkningen i landdistrikterne deltager, forpligter sig og organiserer selv bærende aktiviteter, som kan forbedre deres tilværelse.

TKV tilbyder støtte og interventioner til målgrupper i en overgangsperiode inden for fem strategiske områder: udvikling af menneskelige ressourcer og faglig bistand, tilrettelæggelse af basisinput, bistand til øget forarbejdning og marketing, adgang til og forvaltning af naturressourcer og passende landbrugs-kredit. TKV har en god position og støtter fuldt ud ligestillingstilgangen i forbindelse med udviklingsprojekter. Kvinderne søges inddraget på alle niveauer af projekternes mål. TKV har spillet en pionerrolle ved at udarbejde og implementere programmer om miljøbevidsthed, som kan bruges af regeringsagenturer.